

**Works Referred to in Preparing
"Storyboards: Pictures Worth a Thousand Words"
Richard Alan Korb / Columbia University**

- "Animation and Graphics: What is storyboarding?" Retrieved from the web April 23, 2006 at
http://www.arp.sprnet.org/webmaster/TECH/digital_anim/Storyboarding.htm.
- Brandi, Marie-Luise. *Video im Unterricht*. München: Langenscheidt, 1996.
- Glisan, Eileen W., et. al. *ACTFL Integrated Performance Assessment*. NY: ACTFL, 2003.
- Kiggins, Brandon G. "Making Movie Storyboards." Original lesson plan retrieved from web April 23, 2006 at
<http://www.thirteen.org/edonline/lessons/storyboarding/index.html>.
- Katzenmayer, Judy, and Judy Sugarman. *Study Exercises for Lola rennt*. Vernon Hills, IL: FilmAerobics, Inc., n.d.
- Korb, Richard Alan. "Organizing Student Video Productions." Retrieved from web on April 23, 2006 at
<http://www.columbia.edu/itc/german/korb/workshop/> (username = korb password = reading).
- Lamb, Annette, and Larry Johnson. "Planning a Video." Retrieved from the web April 23, 2006 at
<http://eduscapes.com/seeds/planit.html>
- Reimer, Robert C., and Reihnard Zachau. *Arbeitsbuch zu German Culture through Film*. Newburyport, MA: R. Pullins, 2006.
- Shrum, Judith L., and Eilieen W. Glisan. *Teacher's Handbook: Contextualized Language Instruction*. Third Edition. Boston: Heinle, 2005.
- Studio 1151. "Production Storyboard." Retrieved from web April 23, 2006 at
<http://www.mcli.dist.maricopa.edu/authoring/studio/guidebook/storyboard.html>
- Tykwier, Tom. *Lola rennt*. Film, Sony Pictures Classics, 1998.
- , *Lola rennt: Das Buch zum Film*. Reinbeck: Rowohlt, 1998.
- Wallace, Tish. "Storyboards as a Literary Tool." PowerPoint presentation retrieved from the web on April 23, 2006 at:
http://soe.cl.uh.edu/writing_project/demo/demo05/CWallace.ppt.
- Weidner, Karl and Rainer Oesmann, "Videoschnitt mit iMovie." Retrieved from web April 23, 2006 at <http://www.lrz-muenchen.de/services/peripherie/imovie/>.
- YouthLearn Initiative at EDC. "Using Storyboards: Thinking Through Visual Storytelling." Retrieved from web April 23, 2006 at
<http://www.youthlearn.org/learning/activities/language/storyboard.asp>

**Contact RAKorb at:
rak23@columbia.edu**

Storyboards in FL Classroom: Online-Resources	
Defining and Creating Storyboards	
Studio 1151 Storyboard basics	http://www.mcli.dist.maricopa.edu/authoring/studio/guidebook/storyboard.html
Rowland Animation Guide to Storyboarding: guide as storyboard	http://pblmm.k12.ca.us/TechHelp/Storyboarding.html
Storyboarding w/ "the complete eejit's guide to film-making" provides tips for those who "can't draw"	http://www.exposure.co.uk/eejit/storybd/
Student-produced Video tutorial and pedagogy	http://www.columbia.edu/itc/german/korb/workshop/ (username = korb password = reading)
Pedagogy using Storyboards and/or iMovie	
High school fl-lesson idea w/ script-writing and video production	http://ali.apple.com/ali_sites/ali/exhibits/1001114/
Making Movie Storyboards outlines steps for organizing, producing, and assessing storyboards	http://www.thirteen.org/edonline/lessons/storyboarding/
Using Storyboards: sample storyboarding activities	http://www.youthlearn.org/learning/activities/language/storyboard.asp
iLife middle / high school fl classroom use of iMovie to attain fluency	http://ali.apple.com/ali_sites/ali/exhibits/1000516/
"I Read, I Learn, iMovie: Strategies for Literacy in Science Instruction"	http://www.readingonline.org/articles/yerrick/
Student-produced Video tutorial and pedagogy	http://www.columbia.edu/itc/german/korb/workshop/ (username = korb password = reading)
Online rubric for assessing multi-media projects	http://www.ncsu.edu/midlink/rub.mmmproj.htm
Webtools for Story-Telling (Cartoon Sequences, Finding Images, Recording, Storyboarding, etc)	
Creating cartoon sequences online	http://www.dfilm.com/index_moviemaker.html
Kid-Videos	http://storyboard.altec.org/
64,900 examples of story board images via "Google images"	http://images.google.com/images?q=storyboards&hl=en&lr=&sa=N&tab=ii&oi=imagest
Storyboard sequences that could be recycled for story-telling activities	http://www.storyboards-east.com/storybrd.htm
"Fundamentals of Graphic Art" course-page links to free downloads	http://courses.umass.edu/cs391/resources.html
StoryBoard QUICK4 step-by-step tutorial	http://www.powerproduction.com/quick/example/example.html
StoryBoardArtist homepage	http://www.powerproduction.com/
Advanced iMovie	http://www.niles-hs.k12.il.us/joebre/movie/
Key Digital Storytelling Websites	http://tech-head.com/dstory.htm

A storyboard has a picture area for sketching in each scene.

On a storyboard, write in technical directions to accompany each scene. Outline the script or narration for the audio portion of each scene.

A storyboard is a dynamic planning document that will not exactly match the finished product.

A storyboard will probably be modified numerous times during the actual production process.

The storyboard can be rearranged to change the sequence of scenes or to make room for additional scenes to be inserted.

Some people use 3" X 5" index cards for a storyboard outline to facilitate changes.

Storyboards can also be created on the computer.

(Edited from <http://eduscapes.com/seeds/planit.html>)

Lola Storyboard Project Rubric						
Assignment	Work with team to create storyboard for an episode taken from Lola; indicate familiarization with iMovie and korb-video-workshop tutorials (vocabulary and process); script, shoot, edit short video.					
Objective	Excelling = 4 points	Achieved = 3 points	Improved = 2 points	Unimproved = 1 point	Self	Inst.
Interpretation: Individual Storyboard + Script / Story	Simple, logical, and complete (@10 images) storyboard w/ easy to understand episode, 100% correct script and camera vocab	Simple, clear, mostly logical storyboard (7-8 images) mostly understandable; mostly correct script and camera vocab	Simple, fairly clear storyboard (5-6 images), understandable w/ slight explanation; appropriate script and some correct camera vocab	Storyboard (5 or less images) that must be explained, script is basic and some camera vocab is used		
Interaction: Adaptation of Storyboards	Able to adapt storyboard w/ others	Able to work w/ own or storyboard of others	Able to adapt to storyboard of others	Works w/ own storyboard over others		
Interaction: Planning / Teamwork / Production	Always on-time; eager to cooperate; flexible as leader/follower, works well w/ others throughout project	Mostly on-time; can lead and follow, willing to cooperate; takes part w/ others throughout project	Often on-time; likes mostly to follow; cooperates and works w/ others when necessary	Meets when possible; likes mostly to lead and/or finds teamwork difficult		
Speaking Skills Vocabulary / Pronunciation	Complete command of story and video vocab; near-native pronunciation	Good command of most story and video vocab; understandable pronunciation	Good command of some story and video vocab; speaks clearly some of the time	Command of basic story and video vocab; speaks w/ some difficulty		
Presentation: Overall Video / Performance + Creativity of Team	Above and beyond; audience follows + enjoys original interpretation 100% Outstanding, creative performance	Very good project engages audience almost entirely; Good, creative performance	Good project engages audience most of time; Creative, better than average performance	Project engages audience some of time; Creative; performance is somewhat uneven		
Conversion to %	20 pts = 100%	19 pts = 98%	18 pts = 96%	17 pts = 94%		
	16 pts = 92%	15 pts = 90%	14 pts = 87%	13 pts = 84%		
	11 pts = 78%	10 pts = 75%	9 pts = 72%	8 pts = 69%		
	6 pts = 63%	5 pts = 60%		7 pts = 66%		

Tutorial: <http://www.lrz-muenchen.de/services/peripherie/imovie/>

Vokabeln: <http://www.columbia.edu/itc/german/korb/workshop/> (user name = korb password = reading)